

La violencia oculta e ignorada

Una reflexión sobre Marcos 5.21-43

GUIDO MAHECHA*

INTRODUCCIÓN

Nuestro objetivo aquí es el de mostrar aspectos de la violencia cultural contra la mujer en las dos historias de sanidad: la de la hija de Jairo y la de la mujer con flujo de sangre. Como trabajo literario las sanidades están muy bien organizadas al introducir una dentro de la otra, marcando así los contrastes necesarios entre la sanidad de una niña protegida por su padre y por la sociedad y la mujer despreciada y excluida de todo tipo de comunidad. En el *Quijote de la Mancha* nos encontramos con una novela insertada en la obra, la novela se llama *El curioso Impertinente*, y tiene como tema la prueba de la fidelidad de una mujer ya que su esposo no quiere aceptar que es fiel

* El doctor Guido Mahecha es profesor de Biblia en la UBL. Actualmente es Vice-Rector.

hasta que un hombre, su mejor amigo, ratifique esta verdad. En la pequeña novela se violenta la vida de la mujer para probar lo infundado de los celos, pero ello no cambia el hecho de la violencia que desata un acato que la cultura podría justificar.

La dificultad que encontramos se debe al definir lo que es violencia. Para muchos y muchas sucede solo cuando de una manera directa se emplea la fuerza para someter a otras personas, muchas veces causando heridas físicas. La sicología y el derecho han ampliado la definición y se habla ahora de maneras más sutiles de violencia. El presente trabajo muestra cómo lo que muchas veces se acepta como una experiencia de fe y sanidad, es también un testimonio a la violencia de la cultura, del amor y aun de la democracia. Muchas veces definimos violencia a partir de quienes la causan y no de quienes de la sufren. Las víctimas del terrorismo, la pobreza, el hambre y la muerte por falta de atenciones mínimas no tienen tiempo de definir las. Es violencia cuando se sufre una enfermedad que podría ser curada. Es violencia cuando se usa la enfermedad y la muerte de otros u otras para enriquecerse. Es violencia cuando se usan las deficiencias de las personas para excluirlas, es violencia cuando la sociedad crea en las personas el miedo a hablar y dirigir su propia historia.

1. CRÍTICA TEXTUAL

El texto de Marcos 5.21-43 es una unidad literaria definida y con propósitos claros. *The Greek New Testament* (3 edición) presenta pocas variantes, una en el versículo 21, otra en el 27, otra en el 36 y unas más en el 42. Las variantes no aumentan el mensaje del texto ni permiten giros diferentes en la interpretación. El versículo 21 es un trabajo de redacción que permite la introducción de las dos historias en forma más o menos lógica. Los milagros están bien delimitados como expresión de la forma milagro del género evangelio. Como milagros los relatos tienen la estructura clásica: (a) una necesidad

insalvable (la enfermedad y muerte de la niña y el flujo de sangre de la mujer), (b) el esfuerzo humano para solucionar el problema sin ningún éxito (cuidados de la familia, y médicos) (c) la intervención taumaturgica de Jesús, (d) la comprobación del milagro y (e) el asombro de la multitud.

Hay repetición y secuencia de palabras a través del relato, el cual tiene cuidadosamente demarcada cada parte de él: un inicio, un desarrollo medio y una conclusión. Hay una conexión con el contexto más amplio con la referencia, en el versículo 21, al barco y a la multitud. Es en un barco que se pasa a la región de los gadarenos y es entrar en el barco lo que cierra la acción en el milagro anterior. Cinco veces en el texto hay una oración de ruego, dos veces se postran ante Jesús. Hay una progresión en la narración: quien está enferma en el versículo 23, muere en el versículo 35 y vuelve a la vida en el 42. Una mujer quien ha estado enferma durante 12 años (v. 25) y es impedida por la multitud a tener acceso fácil a Jesús, toma un riesgo y recibe curación. El texto tiene elementos estéticos y sensoriales. Habla de personas que se mueven usando sus pies y manos para obtener respuestas a sus deseos. Jairo viene a Jesús, la mujer viene a Jesús y Jesús se mueve a la casa de Jairo. El pasaje toma un centro lingüístico con la discusión y repetición sobre quién tocó a Jesús: la mujer lo toca, Jesús pregunta y sus discípulos intentan justificar el hecho.

2. CRÍTICA LITERARIA

Se entiende por crítica literaria el análisis de los cambios literarios tanto en el estilo como en el contenido y la relación entre el texto y el contexto. Se investigan las tensiones dentro del texto y especialmente la dependencia literaria de otros textos y las figuras literarias. El texto es probablemente original de la tradición de Marcos, es más reducido en Mateo y Lucas, con algunos cambios: Mateo dice

que la niña ya estaba muerta. La tradición de Marcos aun busca mantener las palabras originales que se usaron durante el milagro. Hay una tensión constante entre la figura de la niña que lleva 12 años viviendo y la mujer desprotegida que lleva 12 años muriendo. Hay otra tensión probablemente proveniente de las comunidades de Mateo y de Lucas que puede mostrar aspectos interesantes sobre sus propias tradiciones. Tanto Mateo como Lucas hablan de salvación por la fe, mientras que Marcos une los dos conceptos, salvación es por la fe pero también lo es la sanidad. En cuanto a los motivos del cambio podríamos imaginar que la comunidad de Marcos estaba más preocupada por el diario vivir de las personas, que por aspectos de fe.

2.1 Los recursos literarios del narrador

El narrador usa aspectos físicos para crear el ambiente literario en el cual ubicar los elementos importantes de la historia. Es lo que Robbins llama el tejido interactivo del mundo del texto! En lo físico encontramos que hay una barca a la orilla del mar donde una multitud se reúne para escuchar a Jesús. La introducción de las dos historias es hecha por dos personajes bien diferentes en cuanto a fama y honor. Hay una multitud que también participa: cuando escucha el mensaje, cuando rodea a Jesús impidiendo la entrada de otros. Algunos de esa multitud están listos para burlarse de las personas que sufren. Estos detalles, como la multitud, los 12 años, las palabras sagradas, el tocar en secreto son elementos que el narrador usa para dar veracidad a su historia. El narrador usa otros elementos importantes. Al mencionar el flujo de sangre está haciendo eco de todo el sistema de pureza del mundo judío. Describe a las personas de forma clara y fuerte: Jairo es un hombre importante y principal en la sinagoga, la mujer es pobre, sufrida y temerosa de tomar en sus manos su futuro. El narrador sabe cuan profundo ha sido el sufrimiento de la mujer, incluye el nombre de los discípulos como elemento de prueba y usa el secreto mesiánico para dar cohesión al relato dentro del evangelio.

2.2 Análisis narrativo

El estado inicial en la narración es la descripción de todos los y las participantes con sus cualidades, como también la forma que actúan. Hacemos aquí un inventario de los personajes y sus acciones en el desarrollo de la historia. En la literatura siempre podemos identificar héroes y antihéroes con sus respectivos ayudantes o aliados.

- Jesús, quien puede ser definido como el agente operador de la narración, es el Hijo de Dios por aceptar la adoración que le otorga Jairo. Muestra un poder sobre humano, pues cuando la mujer toca su manto es curada. Acepta el ruego para ir a salvar al niño. Le da importancia a Jairo como mediador. Es fuente de vida y salvación. Valora a la mujer y tiene los recursos de una persona sabia para curar.
- La niña es dependiente de su familia y está situada dentro del esquema patriarcal por lo que es su padre quien tiene que ser su representante. Tiene doce años de vivir, está muriendo y es amada por su padre. A diferencia de la mujer con el flujo de sangre, la niña tiene un lugar en la sociedad.
- La mujer está enferma, ha sufrido durante doce años la enfermedad, ha sido explotada, está excluida de la comunidad, está excluida de la familia y no tiene futuro. Es obligada a vivir sola y luchar por lo que desea. Tiene valor para enfrentar a la multitud, lo que podría haberle costado un castigo y tiene fe en que Jesús puede cambiar su vida.
- Jairo es hombre dedicado a su familia y cumplidor de sus deberes religiosos: es directivo, conoce las normas de honor y vergüenza dentro de su sociedad.
- La multitud está en la playa escuchando a Jesús, aparece en la marcha a la casa de Jairo, obstaculiza la marcha e impide el libre acceso de la mujer enferma, cubre en su seno a los burladores y a aquellos que producen temor en la mujer.

Toda historia tiene una transformación para que sea historia. Los recorridos narrativos muestran cómo los y las protagonistas y actores pueden intercambiar roles. La transformación se da cuando uno o varios personajes convencen al agente operador (el personaje con poder) a actuar en su favor. En el texto que estudiamos, Jairo convence a Jesús, dentro de las normas del código de honor, a ir con él para curar a su hija. Con una petición formalmente hecha dentro de los parámetros de la cultura, Jairo obtiene la participación de Jesús en la solución de su problema.

La mujer aparece con un modo diferente de manipulación. Para obtener la sanidad usa su fe, tocando a Jesús va a recibir la sanidad. La transformación se lleva a cabo por el poder de Jesús ante la acción de la mujer sin nombre, que cruza las barreras para solucionar su problema. El agente operador o la persona que promueve y produce las transformaciones, actúa basándose en un convenio o pacto al cual ha sido llevado por un ruego o una promesa. El agente operador debe disponer de los tres elementos básicos para llevar a cabo la acción: tener el poder, saber usarlo y querer usarlo. Jesús llena todas las demandas; como agente operador tiene el poder, sabe usarlo y quiere usarlo en beneficio de las personas.

Finalmente el proceso de transformación termina cuando en el texto se incluyen las palabras que sancionan la acción mostrando que fue buena y real.

2.3 Análisis discursivo

La narración nos muestra una serie de temas en forma implícita o explícita que revelan la preocupación del escritor o de la comunidad atrás del escritor. Estos son: el tema de la fe pues es requisito indispensable para recibir sanidad por parte de Jesús; el tema de la resurrección ya que el texto muestra que Jesús tiene poder para vencerla; el tema de la pureza legal y la impureza aparece como el eco de la cultura judía. Además encontramos que la contaminación

de la mujer por causa del flujo de sangre está definido en el AT. El tema de la lucha es el motor que impulsa a buscar la ayuda de Jesús el taumaturgo. El tema de la muerte aparece en forma directa en la hija de Jairo e indirecta en la mujer que está muriendo físicamente y que está muerta por causa de la impureza cultural.

Los temas pueden ser agrupados bajo dos líneas generales: la vida y la muerte. Son temas de la vida: la fe, la lucha en la búsqueda de la vida, la acción liberadora de Jesús y la resurrección que vence la muerte. Son temas de la muerte: la muerte, la larga espera en busca de respuesta, la burla de las personas, la multitud que estorba y las barreras culturales. Las diferentes oposiciones muestran un eje de contradicción que marca y enmarca todo el pasaje. La violencia de la enfermedad, la muerte y la cultura son vencidas por la fe liberadora y el amor inclusivo de Jesús y la nueva comunidad.

3. ANÁLISIS SOCIOLÓGICO, IDEOLÓGICO Y CULTURAL

Todo análisis social está moldeado y prejuiciado en forma explícita o implícita por el modelo que el o la intérprete acepta y usa. Para muchas personas el pasaje de Marcos 5.21-43 está muy lejos de tener implicaciones para el tema de la violencia, y es más bien un ejemplo de cómo la fe puede resolver las situaciones de enfermedad y muerte. Este tipo de interpretación cierra las posibilidades del análisis de la violencia cultural que está detrás del texto e implícito en el texto. El modelo funcionalista de análisis podría hacer una muy buena y detallada descripción de los roles de cada persona mencionada en el texto y proponer la forma de solucionar los problemas sin confrontar las situaciones, dándole un lugar a cada conflicto. Jairo llena el rol de un hombre importante quien funciona como líder religioso y padre amoroso. Jesús es un profeta que actúa como elemento de compensación o de equilibrio actuando fuera del sistema. La mujer

enferma es un elemento discordante por causa de su enfermedad. La multitud es un fenómeno que sirve como control o como fuerza de cambio dentro de un modelo previamente elaborado.

3.1 La violencia presente en el relato

Es fácil ver que tanto la enfermedad de la niña como la enfermedad de la mujer adulta son ataques violentos contra la vida: la niña muere y la mujer tiene 12 años de estar muriendo. Aceptamos como consecuencia natural de la vida el hecho de que las personas sufran de enfermedades y aun mueran. Aunque sea aceptado como natural, no deja de ser violenta la separación de las personas que amamos y mucho más cuando mueren a temprana edad. En América Latina millones mueren antes de tiempo por enfermedades que son causadas por la violencia de la sociedad, o que podrían ser curadas y erradicadas. Millones mueren por enfermedades causadas por el hambre o la deficiencia alimentaria cuando en otros lugares, los alimentos sobran. Eso es violencia. Otros miles mueren por la violencia de un sistema que no respeta la vida de los seres humanos. Muchas otras personas mueren porque no tienen futuro ni esperanza.

3.2 La violencia escondida en el amor

Esta frase parece ser un contrasentido, pues se espera que el amor produzca vida. La palabra amor ha sido tan usada y mal usada que ha dejado de comunicar el sentido que tiene. Hablamos de amor cuando de lo que se trata es un negocio donde alguien compra y alguien vende. Hablamos de amor cuando lo que hay es una pugna por el poder y el dominio sobre otras personas. Hablamos de amor cuando solo son palabras, pues los hechos muestran otra realidad. El pasaje nos muestra a Jairo como persona importante y líder de la comunidad religiosa, quien por el amor a su hija viene a rendir honor a Jesús y solicitar su ayuda. La madre solo aparece en los versículos finales – sin nombre. La acción de Jairo como padre responsable y amoroso concuerda con lo que se esperaba de él en una sociedad patriarcal

donde la responsabilidad del bienestar de la familia le corresponde al padre.

Hasta aquí toda la escena es encomiable y digna de imitar, salvo por un gran problema. Este modelo no funciona en nuestro continente. Costa Rica, con un nivel de educación y esperanza de vida un poco superior a los de la región, tiene un 51% de niños y niñas nacidas fuera del matrimonio donde no hay padre que comparta la responsabilidad con la madre. El pasaje, además de idealizar una realidad que no existe, lleva la semilla del amor que hace violencia. La iglesia, el estado y aun la sociedad espera que sea el padre quien represente a su familia sin importar los valores y capacidades de ese padre. Jairo entra en una negociación de honor con un maestro, es decir, en una negociación de hombres para decidir la vida de una mujer. La niña pasa a ser solo el objeto del amor del padre. Dentro del sistema patriarcal, el papel de la mujer es limitarse a esperar que un hombre bondadoso quiera representarla y estar agradecida por ello. En contraste, encontramos a la mujer enferma que no tiene padre, ni hermanos, ni hijos, ni esposo quien la represente frente a la violencia de la sociedad que la excluye y silencia.

3.3. La violencia escondida en el sistema

La sociedad define lo que es normal y lo que es anormal, especialmente en la conducta de las mujeres, según los intereses de los grupos más fuertes. El sistema de pureza e impureza judío había determinado que la mujer quedaba impura por siete días cuando tuviese flujo de sangre, 33 días después del parto de un niño y 66 si era una niña. El sistema que incluso otorgaba algunos derechos a los esclavos y que insistía en el amor al prójimo, condenaba a la mujer a la exclusión por razones de la biología natural. La mujer, cuando tenía flujo de sangre, contaminaba todo lo que tocaba y por ello debía permanecer recluida en un lugar donde no causase problemas. Este sistema había excluido a una mujer por doce años de la relación con la familia, de la adoración en comunidad, de la posibilidad de tener

hijos o esposo. Esta mujer estaba marginada por la cultura, sin futuro y enfrentando la muerte. El sistema que se mostraba abierto a la familia y a las mujeres, también las excluía de la educación y del derecho a definir su futuro. El sistema la obligó a buscar en los médicos, generalmente charlatanes en aquel tiempo, la respuesta a la enfermedad y lo que recibió fue explotación y hacer todavía peor su vida al gastar los pocos recursos que tenía. Además de ser excluida del sistema social y religioso de su época, fue víctima de las personas que se enriquecen las tragedias de otros seres humanos.

3.4 La violencia escondida en las decisiones de la mayoría

Generalmente nuestro sistema está basado en el respeto de las decisiones de la mayoría y debemos sacrificar todo pensamiento y acción que esté en contradicción con la mayoría. La mayoría expresa el sentido de la democracia. Infelizmente, muchas de las leyes impuestas por la mayoría en una cultura no son justas. En Israel las leyes de la pureza muchas veces no tenían nada que ver con la vida. El flujo de sangre en la mujer no es un acto voluntario y la cultura impone sanciones por tal fenómeno. Estas sanciones reciben el apoyo de la mayoría y no hay un cuestionamiento a la norma o a las causas de la norma. Esta mayoría está representada por la multitud que estorba la liberación de la mujer y que le causa miedo y temblor por las posibles represalias que la multitud podría tomar.

Es por decisión de la mayoría que en muchas iglesias la mujer no puede participar del ministerio. Es por decisión de la mayoría que la mujer debe sacrificar su futuro por sus hijos e hijas. Es por decisión de la mayoría que la mujer debe recibir menos salario por trabajos iguales a los hombres. Es por decisión de la mayoría que las aventuras sexuales de los hombres son bien vistas y hasta recomendadas, y las de las mujeres prohibidas y hasta castigadas. La violencia escondida en las decisiones de la mayoría muchas veces permea el vocabulario y el uso del lenguaje cuando dice: es la costumbre, es lo que la gente espera de una mujer, es la manera en que las mujeres deben

comportarse, es inadecuado para mujeres, no es lo que las mujeres decentes hacen.

CONCLUSIONES

- La mujer con flujo de sangre rompió las normas de la sociedad para buscar la vida.
- La mujer rechazó la violencia a la cual estaba sometida por la sociedad para buscar la vida y su realización como persona.
- El pasaje muestra la fe y sus recompensas, pero también muestra el rechazo a las normas culturales que violentan la vida de las mujeres.
- El pasaje establece que la cultura no siempre cumple la voluntad de Dios para las personas.
- El sexo de las personas no puede ser causa de prohibición de derechos.
- Lo que es impuro culturalmente no siempre lo es desde la perspectiva del reino